

**savo**<sup>®</sup>  
DESIGN & TECHNIC

**90575**  
**92575**



**Instructions Manual**  
**Käyttöohje**

# INDEX

EN

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS ..... | 3  |
| CHARACTERISTICS .....                 | 6  |
| INSTALLATION.....                     | 8  |
| USE .....                             | 12 |
| MAINTENANCE .....                     | 13 |

# SISÄLTÖ

FI

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| OHJEET JA SUOSITUKSET ..... | 15 |
| MITAT JA OSAT .....         | 18 |
| ASENNUS.....                | 20 |
| KÄYTTÖ .....                | 24 |
| HUOLTO .....                | 25 |

# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

---

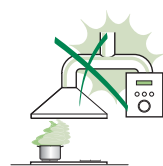
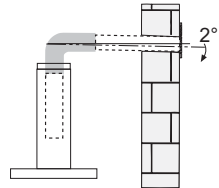
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

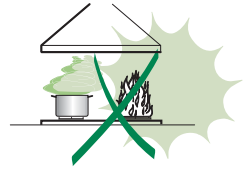
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.  
**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.




- “CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

## MAINTENANCE

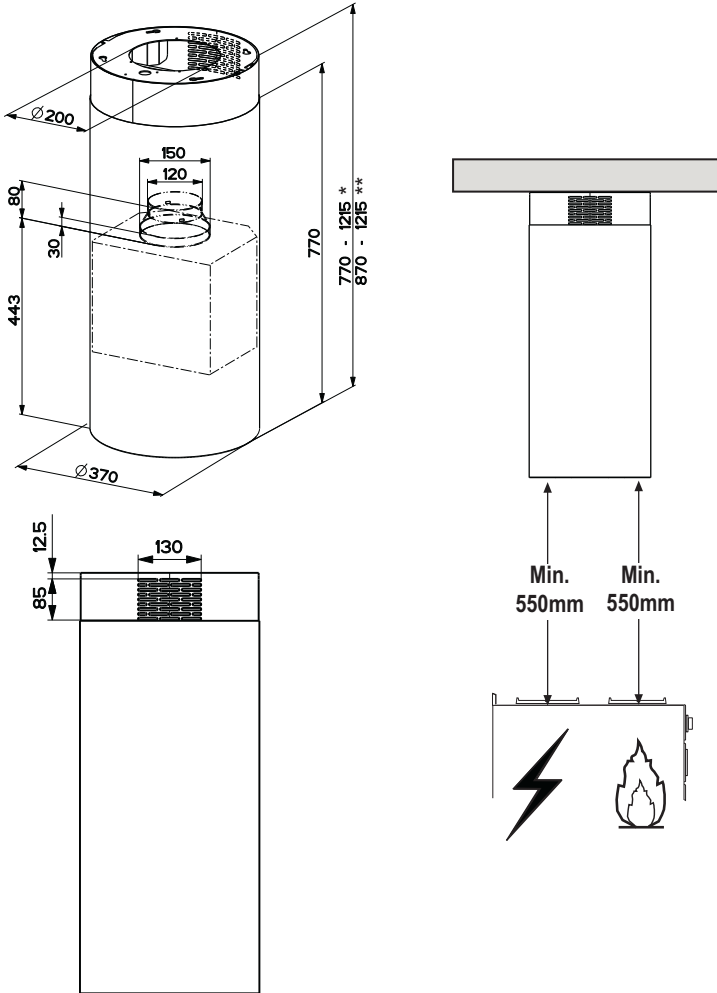
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# CHARACTERISTICS

## Dimensions



\* Dimensions of the hood in ducting version.

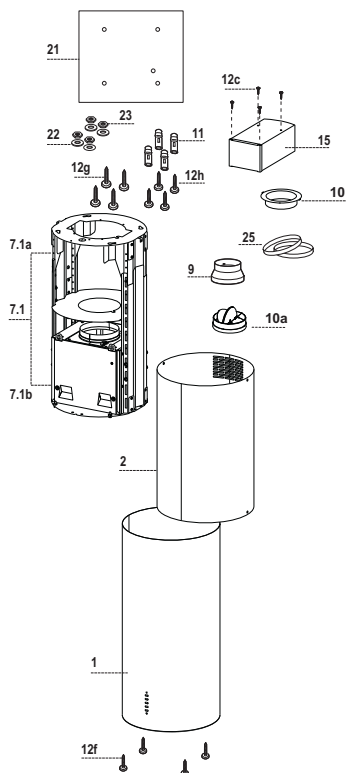
\*\* Dimensions of the hood in recycling version.

## Components

| Ref. | Q.ty | Product Components   |
|------|------|--|
| 1    | 1    | Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters |
| 2    | 1    | Chimney Upper  |
| 7.1  | 1    | Telescopic frame complete with extractor, consisting of:   |
| 7.1a | 1    | Upper frame  |
| 7.1b | 1    | Lower frame  |
| 9    | 1    | Reducer Flange $\varnothing$ 150-120 mm                    |
| 10   | 1    | Flange $\varnothing$ 120 mm                                |
| 10a  | 1    | Dumper   |
| 15   | 1    | Recirculation Air Outlet Connection                        |
| 25   | 2    | Pipe clamps (not included)                                 |

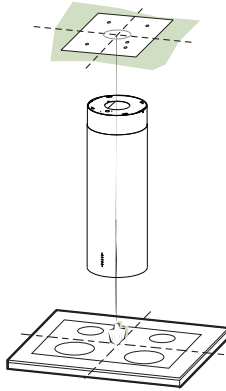
| Ref. | Q.ty | Installation Components     |
|------|------|-----------------------------|
| 11   | 4    | Wall Plugs $\varnothing$ 10 |
| 12c  | 4    | Screws 2,9 x 6,5            |
| 12f  | 4    | Screws M6 x 10              |
| 12g  | 4    | Screws M6 x 80              |
| 12h  | 4    | Screws 5,2 x 70             |
| 21   | 1    | Drilling template           |
| 22   | 4    | 6.4 mm int. dia washers     |
| 23   | 4    | M6 nuts                     |

| Q.ty | Documentation      |
|------|--------------------|
| 1    | Instruction Manual |



# INSTALLATION

---



---

## Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

---

### DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill  $\varnothing$  10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill  $\varnothing$  7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill  $\varnothing$  10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.



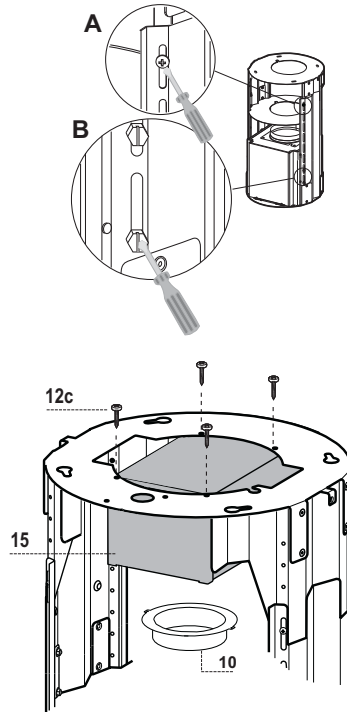
## PREPARATION OF THE FRAME FOR THE HOOD IN RECYCLING VERSION

In case the hood is used in recycling version it is necessary to prepare the frame with all the necessary connection pieces. In order to make the installation easier it is necessary to lengthen the frame:

- Unscrew the two screws **2.1** fixing the upper chimney to the frame and pull the chimney out.
- Unscrew the four safety screws placed at the top in the frame separation area. (**A**).
- Unscrew the eight metric screws connecting the two columns, placed on both sides of the frame (**B**).

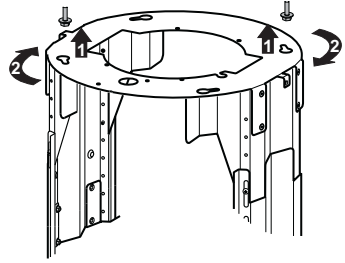
Installation of components in recycling version:

- Fix the recycling air outlet piece **15** to the upper part of the frame using four **12c** screws supplied with the hood.
- Fix the flange (ø120) **10** to the lower part of the recycling air outlet **15**.
- Put the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- At this point, join the flanges with a pipe. In order to calculate the height of the pipe it is necessary to estimate the height of the hood (mm) and subtract 615 mm. ( $H \text{ pipe} = H \text{ hood} - 615$ ).
- Lengthen the frame so that the pipe can be inserted. Place the pipe between the two flanges and block it. Make sure that the height of the frame is correct considering the height of the cooker hood ( $H \text{ frame} = H \text{ hood} - 184$ ). Adjust the height of the frame and tighten again the earlier removed screws. Tighten again the safety screws in order to give more stability to the structure.
- Fix the pipe with the pipe clamps **25** supplied with the hood.



## FIXING THE FRAME

- Lift the frame up, making sure that the index over the frame plate is turned forwards.
- Fit the frame slots onto the two screws inserted in the ceiling as above, and turn until reaching the centre of the adjustment slot.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.



## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

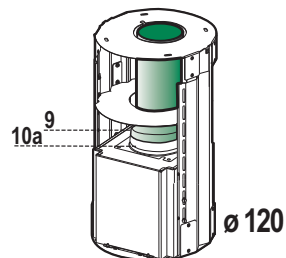
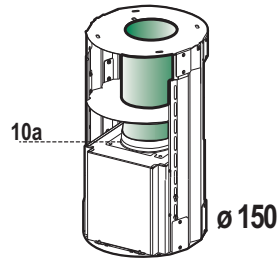
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

#### To install a $\varnothing$ 150

- To install the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

#### To install a $\varnothing$ 120

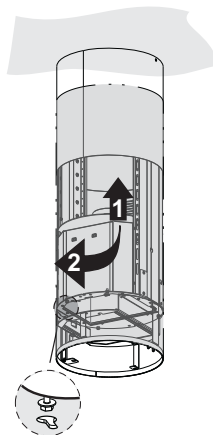
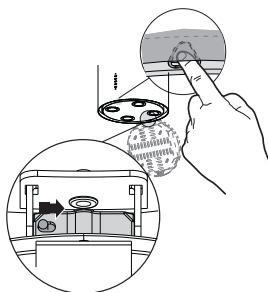
- To install a  $\varnothing$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



## Installing of the chimney and fixing of the hood

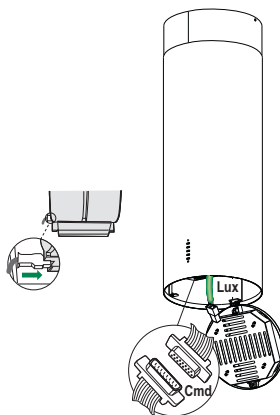
When the hood is installed in recycling version the chimney has to be positioned with the slots upwards. When the hood is installed in ducting version it has to be positioned in the opposite way.

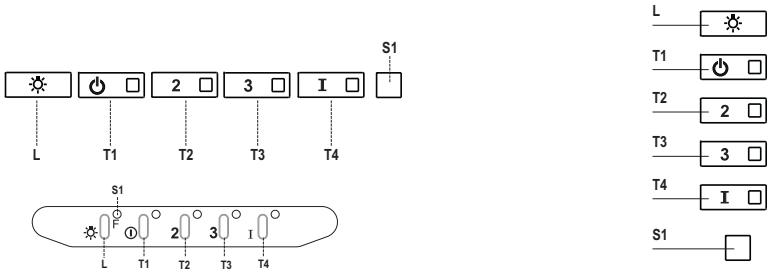
- Place the chimney on the frame and fix it to the upper part of it with the earlier removed screws. When installing the hood in recycling version make sure that the slots correspond to the air outlet of the recycling air outlet piece **15**.
- Open the lighting unit by slightly pulling the notch. Remove the unit from the hood by sliding the fixing pivot.
- Remove the filter pushing it towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Remove possible charcoal filters.
- In order to fix the hood body to the frame insert the 4 screws **12f** in their seats. It is necessary to leave at least 4-5 mm gap between the screw heads and the frame plate.
- Hook the hood canopy to the frame and turn it to the left until it reaches the stop, then lock the screws immediately to prevent the hood canopy from falling out accidentally.



### ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Hook up the Commands connector **Cmd**.
- Hook up the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the filters and the lighting unit.





Control panel

| Button    | Led      | Function   |
|-----------|----------|--|
| <b>L</b>  | -        | Turns the lights on/off at maximum strength.   |
| <b>T1</b> | Fixed    | Turns the motor on/off at speed one.   |
| <b>T2</b> | Fixed    | Turns the Motor on at speed two.   |
|           | -        | Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. The relevant LED flashes twice to confirm.<br>To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 3 seconds. The relevant LED flashes once. |
| <b>T3</b> | Fixed    | Turns the Motor on at speed three.   |
|           | -        | Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to perform a reset of Filter saturation alarm. The LED <b>S1</b> flashes three times.   |
| <b>T4</b> | Fixed    | Turns the Motor on at <b>INTENSIVE</b> Speed.<br>This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, the hood will switch to OFF at the end of the time.                             |
|           | -        | Press and hold for 3 seconds to enable the remote control, indicated by the LED flashing twice.<br>Press and hold for 3 seconds to disable the remote control, indicated by the LED flashing just once.  |
| <b>S1</b> | Fixed    | Signals the Metal Grease Filter saturation alarm, indicating that it is necessary to wash the filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.  |
|           | Flashing | When this is activated, it signals the Activated Charcoal Filter saturation alarm, indicating that the filter must be changed; the Metal Grease Filters must also be washed. The Activated Charcoal Filter saturation alarm comes into operation after the Hood has been working for 200 hours.                      |

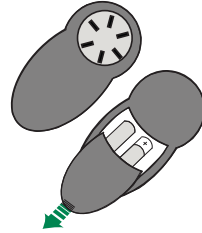
# MAINTENANCE

---

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



---

## Grease filters

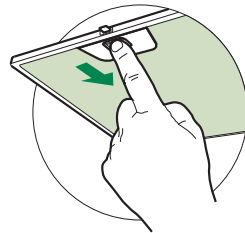
### CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

#### Alarm signal reset

- Switch off the lights and extractor motor.
- Press button **T3** for at least 3 seconds, until the leds start to flash.

#### Cleaning the filters

- The filters are washable and must be cleaned when the LED **S1** lights up or at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Open the lighting unit by pulling on the notch.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Replace the lighting unit.



## Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

---

This cannot be washed or regenerated, and must be changed when led **S1** starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

### Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **T2** and hold it for **5 seconds** until the LED flashes twice in confirmation:

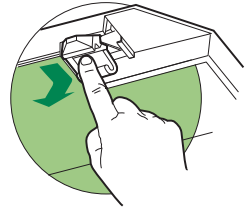
### CHANGING

### Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **T3** and hold for at least 3 seconds, until LED flashes three times in confirmation.

### Changing the Filter

- Open the lighting unit by pulling on the notch provided.
- Remove the Metal Grease Filter
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Fit the Grease filter and the Light Unit back into place.



---

### Lighting unit

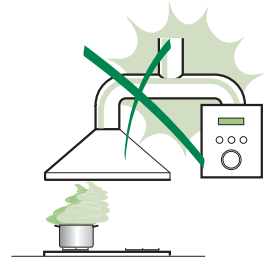
- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

# OHJEET JA SUOSITUKSET

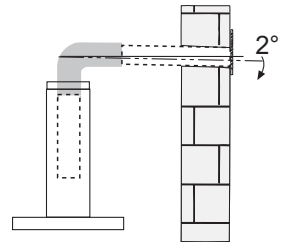
- △ Käyttöohjeet koskevat useampia laitemalleja. On siis mahdollista, että niissä on sellaisten yksittäisten ominaisuuksien kuvauksia, joita ei sinun laitteessasi ole.

## ASENNUS

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.



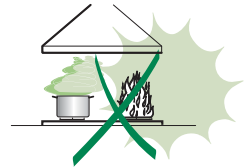
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
  - Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Keittiössä täytyy olla aukko suoraan ulos puhtaan ilman virtauksen takaamiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
  - Mikäli virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen vaihtaminen täytyy antaa valmistajan tai huoltopalvelun tehtäväksi.



- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava. Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.  
**Varoitus:** Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.

## KÄYTTÖ

- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittion hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Alle 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.






- “ **HUOMIO:** Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana ”.

## HUOLTO

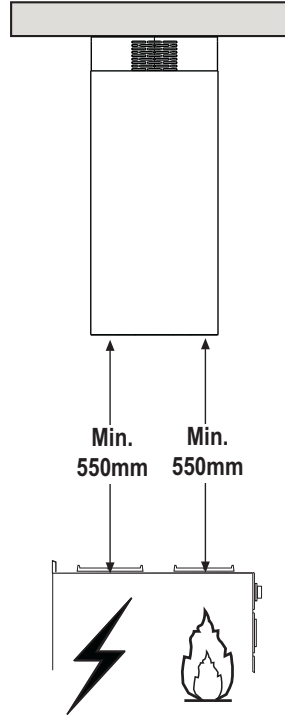
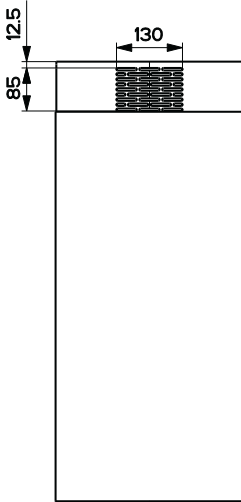
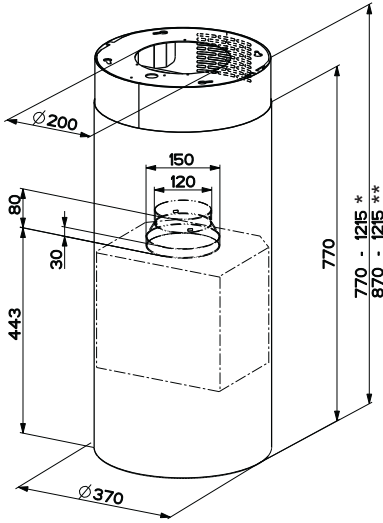
- Sammuta laite tai kytkä se irti sähköverkosta ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Aktiivihiihdiisuodattimia ei voi pestä eikä regeneroida, ne täytyy vaihtaa noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.
- ”Jos laitetta ei puhdisteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara”.
- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.



Merkki  tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätahuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

# MITAT JA OSAT

## Mitat

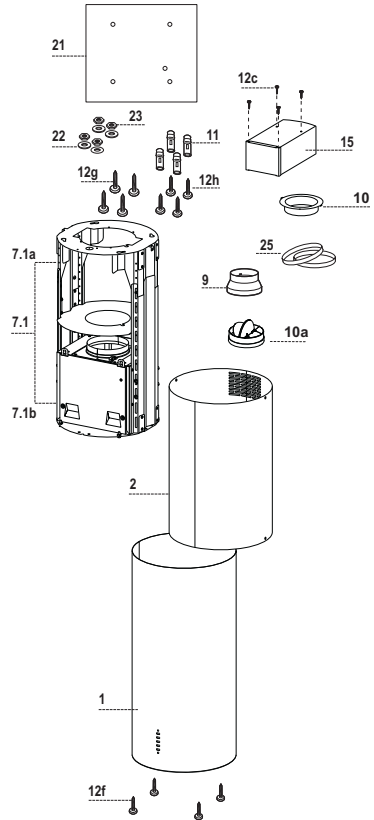


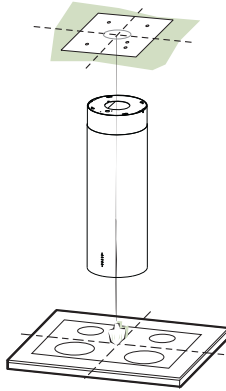
\* Liesituulettimen imuversion mitat

\*\* Liesituulettimen suodatusversion mitat

## Osat

| Viite | Lkm          | Tuotteen osat  |
|-------|--------------|--|
| 1     | 1            | Liesituulettimen runko, johon kuuluu: Kytki-<br>met, valo, suodattimet, alahormi |
| 2     | 1            | Ylähormi   |
| 7.1   | 1            | Imurilla varustettu teleskooppiteline, johon<br>kuuluu:                          |
| 7.1a  | 1            | Yläteline  |
| 7.1b  | 1            | Alateline  |
| 9     | 1            | Sovituslaippa ø 150-120 mm   |
| 10    | 1            | Laippa ø 120 mm  |
| 10a   | 1            | Laippa ø 150 suuntaisventtiilillä  |
| 15    | 1            | Suodatusversion ilman ulostuloliitos   |
| 25    | 1            | Kiinnittimet (ei kuulu toimitukseen)   |
| Viite | Lkm          | Asennuksen osat  |
| 11    | 4            | Ruuvitulpat ø 10   |
| 12c   | 4            | Ruuvit 2,9 x 6,5   |
| 12f   | 4            | Ruuvit M6 x 15   |
| 12g   | 4            | Ruuvit M6 x 80   |
| 12h   | 4            | Ruuvit 5,2 x 70  |
| 21    | 1            | Porausmalline  |
| 22    | 4            | Välirenkaat ø 6,4  |
| 23    | 4            | Mutterit M6.   |
| Lkm   | Asiakirjat   |  |
| 1     | Käyttöohjeet |  |





---

## Katon/hyllyn poraaminen ja kehkikon kiinnitys

### KATON/HYLLYN PORAAMINEN

- Merkitse luotilangan avulla keittotason keskipiste kattoon/hyllyy.
- Aseta kattoon/hyllyy toimitettu liesituulettimen malline **21** siten, että keskipiste tulee kohdalleen ja että keittotason ja mallineen sivut ovat samalla kohdalla.
- Merkitse mallineen reikien keskipisteet.
- Pora reiät seuraavalla tavalla:
  - Massiivibetonikatto: käytettyjen betonimuuriankkurien mukaan.
  - Tiilinen välikatto, kestävä paksuus 20 mm:  $\varnothing$  10 mm (laita heti paikalleen toimitetut tulpat **11**).
  - Puupalkkikatto: käytettyjen puuruuvien mukaan.
  - Puuhylly:  $\varnothing$  7 mm.
  - Virtajohdon aukko:  $\varnothing$  10 mm.
  - Ilman ulostulo (Imuversio): ulkopuolisen poistoputken halkaisijan mukaan.
- Ruuvaa kaksi ruuvia vastakkaisiin kulmiin ja jätä niiden kanta noin 4 - 5mm:n etäisyydelle seinästä:
  - Massiivibetoniin, betonimuuriankkurit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Tiiliseen välikattoon, kestävä paksuus noin 20 mm, toimitetut ruuvit **12h**.
  - Puupalkkikattoon, puuruuvit, eivät kuulu toimitukseen.
  - Puuhyllyyn, toimitetut ruuvit **12g**, välirenkaat **22** ja mutterit **23**.

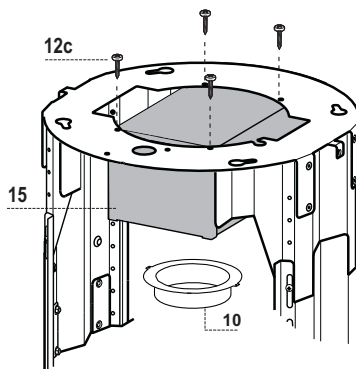
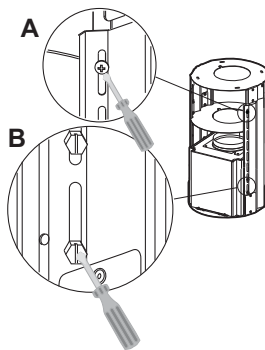
## TELINEEN VALMISTELU SUODATUSLIITÄNTÄÄ VARTEN

Mikäli liesituuletin asennetaan suodatustavassa, telineeseen on sijoitettava kaikki tämän version vaatimat liitokset. Suodatusversion osien asentamista varten telinettä täytyy pidentää seuraavalla tavalla:

- Ruuvaa auki ylähormin 2.1 kaksi kiinnitysruuvia ja irrota hormi.
- Ruuvaa auki neljä telineen irrotusalueen yläosan turvaruuvia. (A)
- Ruuvaa auki kahdeksan ruuvia, jotka kiinnittävät telineen sivuilla olevat kaksi pystytukea. (B)

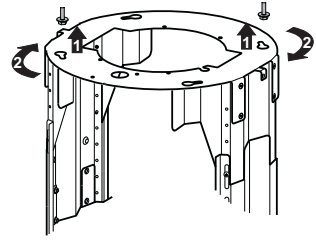
Osien asentaminen suodatusversiota varten:

- Kiinnitä suodatusliitos 15 telineen yläosaan 4 toimitetulla ruuvilla 12c.
- Kierrä laippa 10 (Ø 120) suodatusliitoksen 15 alaosaan.
- Aseta sovituslaippa 9 imurin ulostuloon.
- Nyt nämä kaksi laippaa on liitettävä putkeen. Putken korkeuden määrittämiseksi on arvioitava liesituulettimen korkeus (mm) ja vähennettävä siitä 615 mm. (H putki = H liesituulettin-615).
- Pidennä telinettä sen verran, että voit työntää putken siihen ja laita se paikoilleen kiinnittämällä putki kahden laipan väliin. Varmista, että telineen korkeus vastaa liesituulettimen haluttua korkeutta (H teline = H liesituulettin – 184). Säädä telineen korkeus sopivaksi ja ruuvaa kiinni aikaisemmin irrottamasi ruuvit. Telineen tukevuuden parantamiseksi ruuvaa neljä turvaruuvia takaisin viimeiseen reikään.
- Kiinnitä putki toimitetuilla kiinnittimillä 25.



## TELINEEN KIINNITTÄMINEN

- Nosta teline varmistaen, että telineen laatasta oleva merkki on eteenpäin.
- Kiinnitä telineen aukot kahteen kattoon sijoitettuun ruuviin ja käännä säätöaukon keskipisteeseen saakka.
- Kiristä kaksi ruuvia ja ruuvaa paikoilleen toiset kaksi toimitettua ruuvia. Ennen ruuvien lopullista kiristämistä on mahdollista tehdä säätöjä kääntämällä telinettä. Varo, etteivät ruuvit irtoa säätöaukosta.
- Teline täytyy kiinnittää tukevasti sekä liesituulettimen painon että asennettuun laitteeseen mahdollisesti kohdistuvien sivukuormitusten mukaan. Kun kiinnitys on tehty, varmista että pohja on vakaa, vaikka telineeseen kohdistuisi taiputusrasitusta.
- Mikäli katto ei ole kiinnityskohdassa riittävän tukeva, asentajan täytyy vahvistaa sitä laatoilla ja vastalaaatoilla, jotka kiinnitetään rakenteellisesti lujiin osiin.



## Liitännät

### IMUVERSION ILMAN ULOSTULO

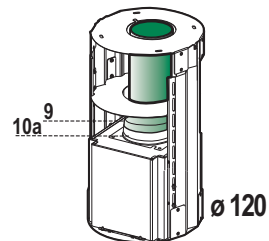
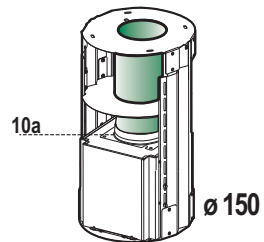
Imuversio asennetaan liittämällä liesituuletin ilman ulostuloon jäykällä tai taipuisalla putkella  $\varnothing 150$  tai  $120$  mm, asentajan valinnan mukaan.

#### Putkiliitäntä $\varnothing 150$

- Laita laippa **10a**,  $\varnothing 150$ , liesituulettimen rungon ulostuloon.
- Kiinnitä putki sopivilla puristimilla. Materiaali ei kuulu toimitukseen.

#### Putkiliitäntä $\varnothing 120$

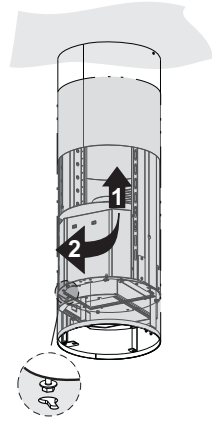
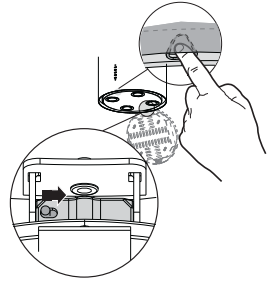
- Jos käytät putkea  $\varnothing 120$  mm, laita kavennuslaippa **9** asentamaasi laippaan  $\varnothing 150$  **10a**.
- Kiinnitä putki sopivilla puristimilla. Materiaali ei kuulu toimitukseen.
- Molemmissa tapauksissa mahdolliset aktiivihiihisuodattimet täytyy poistaa.



## Hormin asennus ja liesituulettimen rungon kiinnittäminen

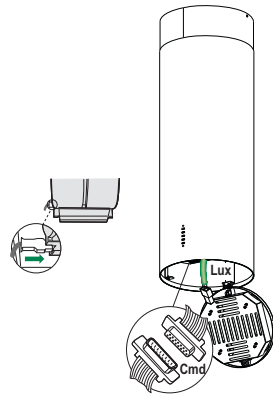
Hormi on käännettävä niin, että aukot ovat ylöspäin, jos liesituuletin asennetaan suodatustavassa. Imutavassa sen sijaan aukot ovat alaspäin.

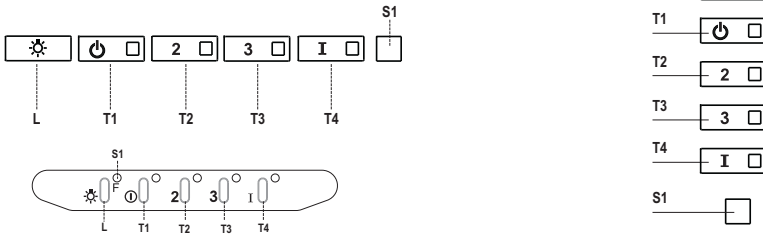
- Työnnä ylähormi alhaalta ylös ja kiinnitä se yläosasta telineeseen 2 aikaisemmin irrottamalla ruuvilla. Suodatusliitännässä on varmistettava, että hormin aukot ovat suodatusliitoksen **15** ulostulon kohdalla.
- Avaa valaistusryhmä vetämällä kielekkeestä ja irrota se liesituulettimen rungosta antamalla kiinnitystapin liukua ulos.
- Poista rasvasuodatin työntämällä sitä ryhmän takaosaan päin ja vetämällä samalla alas.
- Poista mahdolliset aktiivihiihahajusuodattimet.
- Valmistele liesituulettimen rungon kiinnitys telineeseen ruuvaamalla 4 ruuvia **12f** omille paikoilleen. Jätä ruuvien kannan ja telineen laatan väliin ainakin 4-5 mm tilaa.
- Kiinnitä liesituulettimen runko telineeseen ja käännä vastempaan vasteeseen saakka. Kiristä ruuvit heti, jotta vältät liesituulettimen putoamisen vahingossa.



### SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Varmista, että virtajohdon liitin on oikein kiinnitetty imurin pistorasiaan.
- Liitä kytkimien liitin **Cmd**.
- Liitä valojen liitin **Lux** valaistusryhmän kannan takana olevaan pistorasiaan.
- Suodatusversiota varten asenna aktiivihiihahajusuodatin.
- Aseta rasvasuodatin takaisin paikalleen ja sulje valaistusryhmä.





## Käyttöpaneeli

| Painike   | Merkkivalo | Toiminto   |
|-----------|------------|--|
| <b>L</b>  | -          | Sytyttää /sammuttaa valon suurimmalla kirkkaudella.  |
| <b>T1</b> | Kiinteä    | Käynnistää/sammuttaa moottorin ensimmäisellä nopeudella.   |
| <b>T2</b> | Kiinteä    | Käynnistää moottorin toisella nopeudella.  |
|           | -          | Jos pidät painiketta painettuna noin 5 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valo) on sammutettu, aktivoituu aktiivihiihluodattimen hälytys ja vastaava merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.<br>Se poistetaan käytöstä painamalla painiketta uudelleen 5 sekunnin ajan, vastaava merkkivalo vilkkuu kerran. |
| <b>T3</b> | Kiinteä    | Käynnistää moottorin kolmannella nopeudella.   |
|           | -          | Jos pidät painiketta painettuna noin 3 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valo) on sammutettu, tapahtuu kuitaus ja merkkivalo <b>S1</b> vilkkuu kolme kertaa.  |
| <b>T4</b> | Kiinteä    | Käynnistää moottorin <b>TEHONOPEUDELLA</b> .<br>Nopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi. Kun aika on kulunut järjestelmä palaa automaattisesti aikaisemmin valitulle nopeudelle. Jos käynnistät toiminnon moottorin ollessa sammutettu, määrätyn ajan kuluttua laite palaa tapaan OFF.                         |
|           | -          | Jos pidät painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin aktivoituu ja sen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.<br>Jos pidät painiketta painettuna 5 sekunnin ajan, kaukosäädin poistuu käytöstä ja sen merkkivalo vilkkuu vain kerran.  |
| <b>S1</b> | Kiinteä    | Osoittaa metallisten rasvasuodattimien täyttymisen hälytyksen. Suodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 100 käyttötunnin jälkeen.   |
|           | Vilkkuva   | Osoittaa aktivoituessaan aktiivihiihlahjusuodattimen täyttymisen hälytyksen. Suodatin täytyy vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Aktiivihiihlahjusuodattimen täyttymisen hälytys käynnistyy liesituulettimen 200 käyttötunnin jälkeen.  |

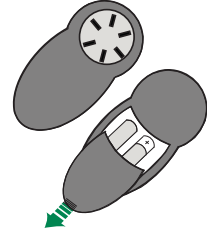


# HUOLTO

## KAUKOSÄÄDIN (LISÄVARUSTE)

Laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä, jossa käytetään 1,5 voltin alkalisia sinkki-hiiliparistoja tyyppiä standardi LR03-AAA (ei kuulu toimitukseen).

- Älä säilytä kaukosäädintä lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä jätä paristoja luontoon vaan heitä ne asianmukaiseen keräysastiaan.



## Metalliset rasvasuodattimet

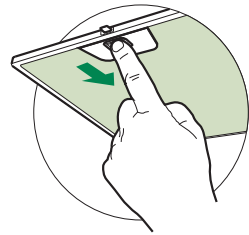
### METALLISTEN RASVASUODATTIMIEN PUHDISTUS

#### Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **T3** ainakin 3 sekunnin ajan, kunnes led alkaa vilkkua.

#### Suodattimien puhdistus

- Ne voidaan pestä astianpesukoneessa. Ne täytyy pestä kun merkkivalo **S1** syttyy tai vähintään 2 käyttökuukauden välein.
- Avaa valaistusryhmä vetämällä kiinnikettä.
- Poista suodattimet yksi kerrallaan työntämällä niitä ryhmän takaosaan päin ja vetämällä samalla alas.
- Pese suodattimet, mutta varo, ettet taita niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen.
- Asenna ne paikoilleen niin että kahva on näkyvissä ulkopuolella.
- Sulje valaistusryhmä.



## Aktiivihiilihajusuodatin (Suodatinversio)

---

Suodatinta ei voi pestä eikä uudistaa, se täytyy vaihtaa kun merkkivalo **S1** vilkkuu tai vähintään 4 kuukauden välein. Hälytys tapahtuu vain imumootorin ollessa toiminnassa, jos hälytys on aktivoitu.

### Hälytyksen aktivoiminen

- Liesituulettimien suodatinversiossa suodattimien täyttymisen hälytys täytyy aktivoida asennusvaiheessa tai myöhemmin.
- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **T2** ainakin **5 sekunnin ajan**, kunnes led vilkkuu kaksi kertaa.

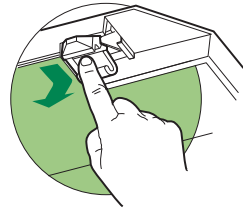
### VAIHTO

#### Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **T3** ainakin 3 sekunnin ajan, kunnes led **F** vilkkuu kolme kertaa.

#### Suodattimen vaihtaminen

- Avaa valaistusryhmä vetämällä kiinnikettä.
- Irrota rasvasuodatin.
- Poista aktiivihiilihajusuodatin irrottamalla se koukuista.
- Asenna uusi suodatin ja kiinnitä se paikalleen.
- Aseta metalliset rasvasuodattimet uudelleen paikoilleen.
- Sulje valaistusryhmä.



---

## Valaistus

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun ("Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun").



CE